

Rumor of China Towns

Chinese Architecture Exhibition 2004

城市謠言—當代華人建築展2004

文字整理 / 周安曼

圖片提供 / 台北當代藝術館、十一事務股份有限公司、林聖峰、劉國滄

何謂謠言？人云亦云、子虛烏有後的以訛傳訛？還是三姑六婆、東家長西家短的流言蜚語？暫且不論謠言是否真的止於智者，2004年末堪稱台灣建築界一大盛事的「城市謠言-華人建築展2004」將在11月13日於台北當代藝術館展出。

由建築人安郁茜與阮慶岳共同策劃的「城市謠言-華人建築展2004」，邀約了橫跨兩岸三地與新加坡的建築師，共八個城市十七人／組，在當代藝術館一起打造華人的“城市謠言”。

而這“城市謠言”是從眾人耳熟能詳的古典文學「紅樓夢」，以及當年蒙古人旋風般掃過歐洲，留下了「黃禍」(Yellow Peril)的歷史名詞，作為展覽的兩個主題，由八個城市十七人／組的建築師，藉由文學與歷史的角度來探討新世紀建築與城市在全球化與在地化的競賽，去定位未來城市建築的看法與可能性。文學或歷史名詞如何能再被詮釋到城市空間概念演譯，十七人／組建築師的展出，將是裡頭很有趣的觀點。

EGG在展覽前，將張淑征／洪裕鈞、林聖峰與劉國滄三組建築師的作品來一場紙上預展，讓我們先來瞧瞧城市謠言將如何聳動你我。



2010十大標竿建築BOT案/張淑征、洪裕鈞
BOT Nation: 2010

經濟學家凱因斯認為政府應投入大筆資金來興建大型公共建設以增加就業機會和消費商機，然而新興的BOT（建設—營運—移轉；或OT營運—移轉）模式則是相對於凱因斯理論的另一種加速國家建設腳步的捷徑。近年來從基礎建設到停車場、公園綠地到休閒場所、大小巨蛋到博物館、美術館，採取民間參與投資興建的BOT，已成為公共建設的主要運行模式。而日前才完成簽約的高雄楠梓污水下水道BOT簽約，更是創下全國首宗污水下水道的示範案例。

今天2010十大標竿建築BOT案也公開進行招標，10項結合建築、都市規劃、新聞與媒體、多媒體與網路設計等多領域的結合勢必將為國家建設注入另一強心針。而EGG也獨家取得10

大建築BOT案的內容，供有意投標者參考。

1. Industrialized Creativity

徵求經營者/實踐大學設計學院

地點/台北華山特區

產業加值：引進美國西岸最商業化的創意與設計學府一提供台灣企業學習創意與瞭解歐美市場的機會。以公司整個部門集體進修的方式，透過精通於設計、行銷、娛樂等歐美創意大師的課程，達到企業整體的升值。

2. Branded Lifestyle

徵求經營者/世界時尚名牌

地點/三重

名牌生活化：藉由與世界時尚名牌之合作規劃與設計，快速移植與轉換歐美中上階級人士之lifestyle，營造引領潮流的集合住宅；國際時尚名家所設計的品牌住宅，以平易近人的代價，為中階住宅市場提供具有人文相貌的生活空間與表面奢華的居住環境。

3. Manufactured Media

徵求經營者/媒體集團、零售業者

地點/彰化縣

媒體商品化：當新聞的目的地是創造娛樂話題，而新聞的來源也是可以生產製造之時，媒體的角色未嘗不是創造商機的機制。

更緊密的結合媒體與消費行為間的關係，從行銷工具延伸至直接販賣的通路，超越置入性行銷，直接為商品量身訂作的新聞與節目。

4. Communal Evangelist

徵求經營者/宗教團體

地點/台北、台中、台南、高雄

社區營造精舍化：因現有社區活動中心大部份都空有草率規劃之硬體建物與設施，但缺乏有效之經營管理，故使用率與社區的凝聚力都普遍偏低。如與宗教團體合作，運用其綿密的社會網絡與有組織的運作系統，以精舍與社區活動中心的結合，形成各大都會中社區的公眾藝文與休閒的軸心，提供更為完善與熱心的管理、維護，與活動企劃；不只是社區活動中心可以在有心的私人單位下有效的經營，對經營者來說，同時也達到接觸到更多民眾的目標。

5. Resort Healthcare

徵求經營者/東南亞渡假旅館業者

地點/台中市

照顧服務lifestyle化：一個全新生活型態的體驗，提昇養心+養生的民眾意識，使病患的休養成為休憩；強調個人享受與精緻奢華的體驗，以頂級小型、精緻渡假飯店的亞洲禪風理念設計與經營的安寧病房/養生中心。

6. Sporting Commodity

徵求經營者/世界運動用品廠牌
地點/雲林

巨蛋平民化：在奧運金牌的光環下，與世界運動用品大廠牌共同塑造全國運動休閒風氣與商機；國家級巨蛋通常只有職業選手於正式比賽中才能使用。以運動用品品牌於都會社區中慣用的手法，使一般民眾得以享用專業級的運動設施與場所。

7. Glorified Moneymakers

徵求經營者/投資銀行、券商
地點/高雄

重點產業升級：促進產業升級的最佳辦法是去凸顯各重點產業中最成功的標竿企業。於各重點產業中選出領導者，集中於一座新建具最高科技與威望的辦公大樓，佐以各種優惠提攜方案與世界水準的專業金融策略服務一創造頂尖精英企業；同時也將成為新台灣奇蹟之showcase；State of the Art 商業辦公大樓，以認股權取代房租與管理費用。

8. Competitiveness Cram-school

徵求經營者/補習班業者、Mckinsey、Accenture、企管顧問公司等
地點/台南

現在的補習班：教導學校沒有教的考試技能
競爭力補習班：教導學校沒有教的國際競爭力
從國際語言、文化、禮節等基本知識到策略思考、理財規劃、談判技巧等概念方法到藝術鑑賞、文學素養、時尚潮流等人文課題，培養下一代在國際市場上有足夠能力與先進國家的人才競爭。

9. United Consumption Nation

徵求經營者/購物商場業者
地點/桃園

國際交流商場化：集結各無邦交國之交流協會，以SHOPPING MALL+主題公園的形式組成一以經貿/教育/文化/教育/文化/觀光的博覽會一進而以非政治的方式進行商業行為的交流，同時也利用台灣於國際政治上的曖昧角色，凸顯國家之完全商業化之特殊定位；永久國家門市+主題性展覽；“不需出國就可以瞭解各國文化”。

10. Gambling Vista

徵求經營者/國外賭場
地點/基隆八斗子發電廠舊址與周邊區域

景觀商品化：特種行業與觀光景點的結合，利用限有舊建築與獨特的臨海自然景觀，結合特種行業形成比任何一種“套裝路線”更具商業潛力的觀光勝地，同時也發展更具產值的觀光休閒服務業。（文字/張淑征、洪裕鈞）

嶼山/林聖峰

Collapsible Pavilion

00 台北2004編年史中的一小段記載“十七世紀末台北盆地因河水氾濫汪洋一片”我重覆想像著河流下的河流下的河流

01 台北2004安靜擁擠鄉愁下沉甜蜜清香幸福孤獨漂流青春吵雜清冷

02 你聽一聽另一種可能的聲音，他彷彿是音樂。首先，放出點微不足道的風聲，好像暴風雨前的燕子掠過地面，用弱音嘰嘰咕咕，讓它傳了出去；接著便散佈出惡毒的言語，讓它隨風到處飄揚。這時謠言從某人的嘴接了過來，用弱音巧妙地傳到另一個人的耳朵裡。於是邪惡就造成了。它開始發展，逐漸前進，到處蔓延。隨後，用加強音從一張嘴傳到另一張嘴，這惡毒的勾當越演越烈。接著不知怎麼的，謠言竟然站了起來，呼嘯著股起脹大，轉眼間就變成了龐然大物。它竄了出去，展翅高飛，它迴轉盤旋，困擾一切，無堅不摧，銳不可當，或如爆炸，或如雷鳴，最後，幸賴天穹廣闊，變成普遍的呼喊，成為公開的逐漸加強音，變成仇恨和摒棄的大合唱，註1充滿仇恨的、醜陋可憎的喧囂聲。註2

03 台北2004我總是夢見高中的某一年夏天後的傾盆大雨介壽路我找不到任何地方躲雨

04 你聽：城牆/海港/丘塚/淒涼/碎裂/微風/夢鄉/平野上/有聲息/茫茫夜/在呼吸/似幽靈/聲哀婉/有鬼火/緊相伴/聲音響亮/猶如鈴鐺/矮人奔跑/竄騰跳躍/進時進退/單足舞蹈/波尖浪蕩/饒有節奏註3 這裡有許多起伏動盪。

05 台北2004嘉年華閃爍發育不良濕黏中度颱風納坦

註1

1.原文摘自博馬舍的喜劇「塞維勒的理髮師」中音樂教師巴斯

勒的一段台詞。

2.全文摘自米歇爾·塞爾（Michel Serres）萬物原本（Genese）。

3.原文摘自雨果抒情詩「精靈」的前三節。

創作說明

Collapsible Pavilion，做為一個建築詮釋的物件。這裡的操作，嘗試從單純的材料構造方法與系統的思考、空間元素的對話及實體、光影交織關係中找到自制/自明的完整。實體可由折/疊、張/合的構件完成；水平懸浮與垂直錯落的天/河/川/林，與光影形塑完成糾纏的場域的島；整合，在試圖中找到與現實間的移情與同感的曖昧的經驗形式。（文字/林聖峰）

實踐大學與台北當代藝術館合作推出一系列的學術座談會，座談會時間如下：

地點：實踐大學 設計大樓A棟4F之階梯教室

主辦單位：台北當代藝術館 / 實踐大學建築設計學系

第一場 時間 / 11月13日 1330-1530

主題 / 紅樓夢-我看新世紀的華人建築

主持人 / 安郁堯

演講人 / 簡學義 龔書章 吳建德 張智強

第二場 時間 / 11月13日 1600-1800

主題 / 大觀園-華人建築的「在地」是什麼？

主持人 / 阮慶岳

演講人 / 廖偉立 陳家毅

第三場 時間 / 11月14日 1330-1600

主題 / 謠言-建築家的秘密後花園

主持人 / 李鴻志

演講人 / 黃輝遠 王為河 崔愷

第四場 時間 / 11月20日 1330-1530

主題 / 游牧-建築的快 / 慢與重 / 輕 思考

主持人 / 陳冠華

演講人 / 張淑征 洪裕鈞 曾璋 連浩廷

第五場 時間 / 11月20日 1600-1800

主題 / 黃禍：建築也有被殖民的問題嗎？

主持人 / 顏志賢

演講人 / 包鋼玉 劉國滄 林聖峰 方偉文

